

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC  
439-1

1985

AMENDEMENT 1  
AMENDMENT 1

1991-04

Amendement 1

**Ensembles d'appareillage à basse tension**

**Première partie:**

Règles pour les ensembles de série  
et les ensembles dérivés de série

Amendment 1

**Low-voltage switchgear and controlgear  
assemblies**

**Part 1:**

Requirements for type-tested and  
partially type-tested assemblies

© CEI 1991 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

## PRÉFACE

Le présent amendement a été établi par le Sous-Comité 17D: Ensembles d'appareillage à basse tension, du Comité d'Etudes n° 17 de la CEI: Appareillage.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

| Règle des Six Mois     | Rapports de vote       |
|------------------------|------------------------|
| 17D(BC)43<br>17D(BC)44 | 17D(BC)48<br>17D(BC)49 |

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 44

Paragraphe 7.4.3.1.5 b)

*Modifier la dernière phrase de ce paragraphe comme suit:*

Dans le cas d'une partie débrochable, la continuité des circuits de protection doit demeurer effective de la position raccordée jusqu'à, et y compris, la position de sectionnement (position isolée).

Page 64

7.6.5.1 *Identification des conducteurs des circuits principaux et auxiliaires*

*Remplacer le texte de ce paragraphe par le suivant:*

A l'exception des cas mentionnés au paragraphe 7.6.5.2, la méthode et les repères d'identification des conducteurs, par exemple par disposition, couleurs ou symboles sur les bornes auxquelles ils sont raccordés, ou sur la ou les extrémités des conducteurs eux-mêmes, relèvent de la responsabilité du constructeur et doivent être conformes aux indications des schémas de câblage et dessins. Lorsqu'ils conviennent, les repères d'identification définis au paragraphe 5.4 de la Publication 445 de la CEI et dans la Publication 446 de la CEI doivent être utilisés.

## PREFACE

This amendment has been prepared by Sub-Committee 17D: Low-voltage switchgear and controlgear assemblies, of IEC Technical Committee No. 17: Switchgear and controlgear.

The text of this amendment is based on the following documents:

| Six Months' Rule       | Reports on Voting      |
|------------------------|------------------------|
| 17D(CO)43<br>17D(CO)44 | 17D(CO)48<br>17D(CO)49 |

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the Voting Reports indicated in the above table.

Page 45

*Sub-clause 7.4.3.1.5 b)*

*Amend the last sentence of this sub-clause as follows:*

The continuity of the protective circuit of a withdrawable part shall remain effective from the connected position to the disconnected position (isolated position) inclusively.

Page 65

*7.6.5.1 Identification of the conductors of main and auxiliary circuits*

*Replace the text of this sub-clause by the following:*

With the exception of the cases mentioned in Sub-clause 7.6.5.2, the method and the extent of identification of conductors, for example by arrangement, colours or symbols, on the terminals to which they are connected or on the end(s) of the conductors themselves, is the responsibility of the manufacturer and it shall be in agreement with the indications on the wiring diagrams and drawings. Where appropriate, the identification according to Sub-clause 5.4 of IEC Publication 445 and IEC Publication 446 shall be applied.

IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 60439-1:1985/AMD1:1991

Withdrawn